

ABI GEZUNT-ABI GEZUNT

Molly Picon - Abe Ellstein

A bisl zun, a bisl regn,
a ruik ort, dem kop tzu leygn,
Abi gezunt ken men gliklekh zayn.

א ביסל זון, א ביסל רעגן,
א רויק ארט, א קאָפּ צוֹ לַיְגֵן,
אֲבִי גַעֲזָוֶנֶט קָעָן מַעַן גַלְיקְלָעַד זַיְן.

A shukh a zok, a kleyd on lates.
In keshene, a dray fir zlotes,
abi gezunt ken men gliklekh zayn.

א שוק א זאָל, א קלײַיד אָן לאָטָעַס,
איין קעשענע, אָ דְרִיּ פִּיר זְלָאָטָעַס,
אֲבִי גַעֲזָוֶנֶט, קָעָן מַעַן גַלְיקְלָעַד זַיְן.

Di luft is fray, far yeden glaykh.
Di zun zi shaynt far yedn einem,
orem oder raykh

די לוֹפְט אִיז פְּרִיּ, פְּאָר יְעַדְן גְּלִיּיךְ.
די זון, זַי שִׁינְנֶט פְּאָר יְעַדְן אַיִּינָעַם,
אָרָעָם אָדָעָר רִיךְ.

A bisl freyd, a bisl lakhn,
a mol mit fraynd, a shnepsl makhn.
Abi gezunt, ken men gliklekh zayn.

א ביסל פְּרִיּ, א ביסל לאָכָן,
אָמָּאל מִיט פְּיִינְד, אָשְׁנָעָפְסָל מָאָכָן,
אֲבִי גַעֲזָוֶנֶט, קָעָן מַעַן גַלְיקְלָעַד זַיְן.

Einer zukht ashires,
Einer zukht gevires,
Aynnemen di gantze velt.
Eyner meynt dos gantze glik
Hengt nor op in gelt.

איַינְנָעָר זּוֹכֶת עַשְׂרִיוֹת,
איַינְנָעָר זּוֹכֶת גְּבִירוֹת,
איַינְנָעָמָן דִּי גָּאנְצָע וּוּלְטַ.
איַינְנָעָר מִינְנָט דָּאָס גָּאנְצָע גְּלִיךְ
הָעָנְגָט נָאָר אָפּ אַיִּינְ גְּלְטַ.

Zoln ale zukhen,
Zoln ale krikhen,
nor ikh trakht bay mir.
Ikh darf dos oyf kapores
vayl dos glik shteyt bay mayn tir.

זָאָלָן אָלָע זּוֹכָן, זָאָלָן אָלָע קְרִיכָן,
נָאָר אֵיךְ טְרָאָכְט בֵּי מִיר.
אֵיךְ דָּאָרָף דָּאָס אַוִּיף כְּפֹרוֹת
וּוַיְיל דָּאָס גְּלִיךְ שְׁטִיעַת בֵּי מִין טִידַ.

A bisl zun, a bisl regn.....

א ביסל זון, א ביסל רעגן,